

Natasha Lee BA (Joint Hons)

46 Burcott Road, Wells,
Somerset, UK. BA5 2EQ
00 44 (0) 1749 675161

French/German > English

ITI Associate Member

natasha@doubledeckertranslations.co.uk
www.doubledeckertranslations.co.uk

General: I am a freelance translator and reviser of French/German > English. I have extensive knowledge and experience in the areas of management and teaching within education and book illustration and publishing. I will apply good time management, accuracy and communication skills to ensure that assignments are completed to a high standard on or before the deadline.

Subjects:

Commercial contracts	Child development
Promotional material	English & French literature
General personnel	Bee keeping & flora and fauna
Staff retention and recruitment	Art history & practical illustration
Tourism and visitor attractions	Teaching
Government Education Policy	Teacher assessment / observation
Internal business communication	Children's book publishing
Website texts	Cookery

Education: I achieved a 2:1 Joint Honours Degree in French and Visual Art. I received the VI Form prize for German, while studying at Godalming Sixth Form College. I also hold a Post Graduate Certificate in Education and have completed the Susanne James Associates preparation course for the IOL Diploma in Translation. I am qualified in proofreading with Chapter House Publishing.

Language: French I have lived and worked in France as an English Language Tutor for the Lycée Augustin Fresnel in Bernay, Normandy. I have also managed and run French clubs with 'le club français' for Primary aged children in the UK. I maintain several close contacts in France.

Language: English I was born and educated in the United Kingdom. I have worked in a number of posts within UK Primary Education. I have held the post of Chair for the Staffing and Curriculum Committee on a school Board of Governors, and have a current working knowledge of employment law and educational practices. I have a comprehensive knowledge of book illustration and publishing, through study and through the practical experience of presenting my work for sale.

Resources:

My resources include a number of general up to date dictionaries. I am trained to use SDL Trados 2011 as a CAT tool. I maintain a series of specific subject glossaries to support my work.

Reference:

Bernard Mineo Wiley Blackwell Publishers: bernard.mineo@univ-nantes.fr

Sylvie Le Bras: sylvie.traduction@gmail.com

Caroline Partridge: carolinepartridge@cwgsy.net



Martin and Natasha Lee are a partnership trading under the name 'double-decker translations' We combine a range of specialist areas covering general business and finance, education leadership and management and art and literature. We are able to offer both translation and proofreading services.